

## Event location / 论坛地点

China People's Palace  
Add: No.1 Zhenwumiao Road  
Fuxingmen Ave, Xicheng District  
Beijing, China  
Tel. +86-10-68 57 66 99

中国职工之家饭店  
地址: 北京市西城区复兴门外大街真武庙路1号  
电话: +86-10-68 57 66 99

(剪切线)

## Welcome to Beijing / 北京欢迎您



Beijing is China's political, cultural, industrial and financial center. It is the biggest city in China and also one of the most influential cities in the world. Welcome to Beijing!

北京是中国的政治、文化、经济和金融中心，也是全球最大和最具影响力的城市之一。北京欢迎您！

*"BACnet is now the global ISO standard for building automation and control system communications and has been used in thousands of successful installations around the world, including China. Now is a great time to begin using BACnet in your own projects!"*

BACnet是建筑物自动化和控制系统通信的ISO国际标准，全球（包括中国）已有几千个工程成功应用了这项技术。现在该是考虑在您的项目中采用BACnet的时候了！

Mike Newman  
Creator of BACnet and founder of the  
BACnet standardization committee,  
BACnet技术始创者  
BACnet标准化委员会发起人

### Diamond sponsors / 钻石赞助商



### Platinum sponsor / 铂金赞助商



### Gold sponsors / 黄金赞助商



### Silver sponsor / 白银赞助商



## Hosted by / 主办单位

Intelligent Building Development Centre of Science and Technology  
Committee of Ministry of Housing and Urban-Rural Development  
of the P.R.C  
中华人民共和国住房和城乡建设部科技委智能建筑推广中心  
BACnet International / BACnet国际协会  
BACnet Interest Group Europe / BACnet欧洲协会

## Organised by / 承办单位

MarDirect Marketing Direct GbR, Germany / 德国MarDirect公司

### Your contact / 联系人

Tel / 电话: +49-231-42 78 67 31  
Fax / 传真: +49-231-42 78 67 32  
E-Mail / 电邮: china@mardirect.de  
Address / 地址: Droste-Hülshoff-Straße 1  
44141 Dortmund, Germany

Instrumentation Technology and Economy Institute of China (ITEI)  
中国机械工业仪器仪表综合技术经济研究所

### Your contact / 联系人

Ms. Lu Ding / 丁露女士  
Tel / 电话: +86-10-63 28 85 32  
Fax / 传真: +86-10-63 49 04 89  
E-Mail / 电邮: dl@tc124.com  
Address / 地址: 北京广安门外大街甲397号  
ZIP code / 邮编: 100055

## In cooperation with / 协办单位

Intelligent Building Branch of China Construction Industry  
Association / 中国建筑业协会智能建筑分会

Committee 124 on Industry Process Measurement and Control  
of SAC (SAC/TC124)  
全国工业过程测量和控制标准化技术委员会

Intelligent Building and Building Automation Committee of  
China Automation Association  
中国自动化学会智能建筑与楼宇自动化专业委员会

## Media Partner / 合作媒体

Intelligent Building / 《智能建筑》  
Intelligent Building & City Information / 《智能建筑与城市信息》  
Building Electrical & Intelligent System / 《电气 & 智能建筑》  
International Mechatronics Technology / 《国内外机电一体化》  
Digital Community & Smart Home / 《数字社区 & 智能家居》  
Instrument Standardization & Metrology / 《仪器仪表标准化与计量》  
China Instrumentation / 《中国仪器仪表》  
China Gongkong.Com / 中国工控网  
Qianjia.Com / 千家网  
BACnet Europe Journal  
BACnet China Journal



## BACnet 北京论坛 2009

**BACnet in China –  
Efficient system integration of building  
automation and control technology  
推进楼宇自控和系统集成的新发展**

**Energy Efficient / 节能  
Intelligent / 智能  
Safe / 安全  
Green / 绿色**

**Invitation and program  
邀请函及议程**

**20th October 2009, Beijing  
2009年10月20日 北京  
www.bacnetforum.org**

Hosts  
主办单位



www.bacnetforum.org

## System integration with BACnet

BACnet's powerful building automation integration and proven results in energy efficiency have led this technology to be a leading sustainable solution for the Chinese market. It is with great pleasure that we announce the first BACnet Forum Beijing, in Beijing on October 20<sup>th</sup>, 2009.

Since 2003, when the BACnet protocol became the ISO standard 16484-5 throughout the world, there has been an increased interest in this global language for building automation. The BACnet protocol provides a platform for the most sustainable building automation solutions at a technological, economical and ecological level, not only today but more importantly for years to come.

In the BACnet Forum Beijing, the advanced BACnet technology and products from the North America and Europe will be introduced to the Chinese market. The forum is aimed at Chinese experts involved with BACnet technology operators, investors, consultants, developers, manufacturers, system integrators, specifiers, owners or users.

We look forward to welcoming you.

Welcome to Beijing!

## 应用BACnet实现楼宇自控系统集成

应用BACnet技术能有效地实现楼宇自控系统的集成，达到节能的效果，在中国已经成为可持续发展的主要应用技术。我们高兴地宣布，第一届BACnet北京论坛将于2009年10月20日在北京举办。

2003年BACnet被批准为ISO 16484-5国际标准。这些年来，这项楼宇自控的通信协议在全球范围已经引起了越来越广泛的兴趣。它为可持续发展建筑物的自动控制在技术、经济和生态层面都提供了发展的平台。不仅是现在，而且在将来都会产生重要的作用。

在BACnet北京论坛上，我们将向中国的同行们介绍来自欧美的先进的BACnet应用技术和产品。论坛面向对BACnet技术感兴趣的中国专业人员，包括经营者、投资者、咨询商、开发商、生产厂家、系统集成商、规划设计单位、业主和用户。

我们期盼您能参加此次论坛。

北京欢迎您！



**Mike Newman**  
Creator of BACnet and founder of the BACnet Standardization Committee  
BACnet技术始创者、BACnet标准化委员会发起人



**Andy McMillan**  
President BACnet International  
BACnet国际协会主席



**Huang Jiu Song**  
黄久松  
Head of the Intelligent Building Development Centre of Science and Technology Committee of Ministry of Housing and Urban-Rural Development of the P.R.C  
中华人民共和国住房和城乡建设部科技委智能建筑推广中心主任



**Volker Röhl**  
President BACnet Interest Group Europe  
BACnet欧洲协会主席

## Program / 议程

### Session 1 – BACnet development and benefits

#### 第一阶段：BACnet的发展和意义

8:30 **Opening of exhibition and registration / 展厅开放，会议登记**

9:00 **Forum opening ceremony / 开幕仪式及致词**  
*Mike Neuman*  
Creator of BACnet and founder of the BACnet Standardization Committee / BACnet技术始创者、BACnet标准化委员会发起人  
*Andy McMillan*  
President BACnet International / BACnet国际协会主席  
*Hans Symanczik*  
President Marketing Chair BACnet Interest Group Europe  
BACnet欧洲协会市场部主席

9:05 **Welcome address / 欢迎词和讲话**  
*Huang Jiu Song / 黄久松*  
Head of the Intelligent Building Development Centre of Science and Technology Committee of Ministry of Housing and Urban-Rural Development of the P.R.C  
中华人民共和国住房和城乡建设部科技委智能建筑推广中心主任

9:35 **BACnet in a nutshell – the success story of the BACnet protocol**  
BACnet概述 – BACnet协议的发展  
*Mike Neuman*  
Creator of BACnet and founder of the BACnet Standardization Committee / BACnet技术始创者、BACnet标准化委员会发起人

10:05 **Building standards in China – overview and objectives**  
中国楼宇标准化工作-概况与前景  
*Ouyang Jinsong / 欧阳劲松*  
Head of Instrumentation Technology & Economy Institute, professor  
机械工业仪器仪表综合技术经济研究所所长、教授

10:35 **Coffee break / 茶歇**

10:50 **Case Study – Portfolio-wide energy management leveraging BACnet**  
解析BACnet技术帮助您实现所有投资组合的能源管理  
*Rob Moul*  
Vice President, Asia Service & Energy Solutions of Johnson Controls  
江森自控公司服务与能源解决方案亚洲副总裁

11:20 **Reliable Controls – a wise BACnet choice for China**  
瑞保自控：你的明智选择  
*Roland Laird*  
President of Reliable Controls Corporation / 瑞保自控公司总裁

11:50 **BACnet goes to universities / BACnet走进大学校园**  
*Raymond Rae / 瑞德*  
Vice-President of Delta Controls Inc.  
Delta控制公司副总裁

12:20 **Energy efficiency and safety solutions require open and standardized communication / 节能和安全的系统依靠开放的标准通信协议**  
*Ulrich Wirth*  
Siemens Switzerland Ltd. Building Technologies Division,  
Chairman CEN TC247  
西门子瑞士公司楼宇科技部 欧共体标准化委员会CEN TC247主席

12:40 **Lunch / 午餐**

### Session 2 – BACnet applications in China

#### 第二阶段：BACnet在中国的应用和发展

13:40 **Energy standards and energy efficiency / 能源标准和能源效率**  
*Bill Swan*  
Building Standards Initiatives Leader of Honeywell  
霍尼韦尔公司建筑物标准化负责人

14:05 **Efficiency & Integration in BACnet / BACnet 系统的集成功效**  
*James Sun / 孙浩*  
Manager of Product Management Siemens Building Technologies / 西门子楼宇科技产品经理

14:30 **The power of BACnet – integrating different vendor's equipment within one system BACnet / BACnet新动力 – 在一个系统中整合不同厂商的设备**  
*George Thomas*  
President of Contemporary Controls (Suzhou) Co. Ltd.  
科动控制系统（苏州）有限公司总经理

14:55 **Coffee break / 茶歇**

15:15 **BACnet applications and engineering experience**  
BACnet应用和案例分享  
*Ma Duanning / 马端宁*  
General Manager, China Controls Sales of Johnson Controls  
江森自控公司中国控制销售业务总经理

15:40 **Case Study of BACnet / BACnet案例研究**  
*Douglas Chan / 陈以立*  
Managing Director of Asia & Pacific Region of Delta Controls Inc.  
Delta控制公司亚太区总裁

16:05 **A simple, easy and proven system integration solution**  
BACnet：一个简单易用、并得到成功证明的系统集成解决方案  
*Richard Yu / 余志瀚*  
General Manager (China) of Reliable Controls Corporation  
瑞保自控公司中国上海代表处总经理

16:30 **Smart wireless sensor subnetwork for BACnet - batteryless radio communicating sensors / 支持BACnet协议的智能无线传感系统 – 无线无源传感器**  
*Jiejun Wang / 王结军*  
Product Manager of Thermokon / 特默克公司产品经理

16:55 **Advantages of BACnet/IP in single room control**  
房间控制中BACnet/IP系统应用的优势  
*Jürgen Person*  
Head of Technical Support of Sauter Building Control International  
索特自控国际部技术支持总监

17:20 **History and achievements of BACnet Interest Group Europe – Cooperation beyond corporate boundaries and interests (testing, listings and certificates) / BACnet欧洲协会的历史和成就-超越企业界限和利益的合作 (测试、编目、认证)**  
*Hans Symanczik*  
President Marketing Chair BACnet Interest Group Europe  
BACnet欧洲协会市场部主席

17:45 **End / 会议结束**

## Registration / 参会登记

### 大会组委会联系方式：

单 位：机械工业仪器仪表综合技术经济研究所技术推广中心  
全国工业过程测量和控制标准化技术委员会秘书处  
地 址：北京广安门外大街甲397号  
邮 编：100055

### 联系人：

于小玉 电话：010 63461006, 13611015008, 电邮：yxyde2008@163.com  
李 岩 电话：010 63280351, 13581945055, 电邮：463636@gmail.com  
丁 露 电话：010 63288532, 电邮：dl@tc124.com  
传真：010 63262680

## Registration Form per Fax or Post 传真或邮寄登记表

Company / 公司

Name / 姓名

Position / 职务

Division / 部门

City / 城市

Street / 街道

ZIP code / 邮编

E-Mail / 电邮

Telephone / 电话

Date and signature / 日期及签名

(剪切线)